



Исторические топонимы – наше общее достояние
Historical toponyms are our common heritage

Научная статья

УДК 81 373. 21

DOI: 10.17748/2686-8814-2021-3-3-4-121-126

Региональные топонимы, восходящие к диалектным и общерусским словам

Антонина Семеновна Щербак

Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина
г. Тамбов, Россия
ant_scherbak@mail.ru

Аннотация. В статье предпринята попытка рассмотреть проблемы разграничения собственно диалектного и общенародного в семантике региональной топонимической лексики. На материале тамбовских топонимов доказывается их способность сохранять исконные номинативные значения, которое следует искать в истории языка, что даёт основания выделять в русском языке общерусские слова как специфическую категорию слов на фоне диалектных слов. Устанавливается, что общерусские слова, охватывающие топонимы, занимают своеобразное место среди общеупотребительных и диалектных слов и обладают свойственными им признаками. Выявлены следующие особенности: генетическая принадлежность к пласту исконной лексики; широкая употребительность во всех разновидностях общенационального языка; отсутствие социальных ограничений и территориальных ограничений; функциональная устойчивость во времени; способность идентифицировать топоним на всех этапах его применения. Выбор такой топонимической номинации не случаен, он даёт возможность проследить, как связан человек с окружающим миром, какова его психология восприятия той действительности, в которой он существует. При этом выделяются наиболее обобщенные модели действительности, значимые для жизни объекты, его признаки и свойства, что в целом является системой познания и понимания ценностей, позволяющих каждому человеку быть причастным к исторической культурной и реальности.

Ключевые слова: региональные топонимы, диалектная и общерусская лексика, история и культура

Для цитирования: Щербак А.С. Региональные топонимы, восходящие к диалектным и общерусским словам // Культурный ландшафт регионов. 2021. Том 3. № 3-4. С. 121-126.

DOI: 10.17748/2686-8814-2021-3-3-4-121-126

Original article**Regional toponyms, ascending to dialect and all-Russian words****Antonina S. Shcherbak**

Tambov State University named after G. R. Derzhavin

Tambov, Russia

ant_scherbak@mail.ru

Abstract. The article attempts to consider the problems of distinguishing the dialect proper and the national in the semantics of the regional topolexeme. The article proves their ability to preserve the original nominative meanings, which should be searched for in the history of the language, which gives grounds to distinguish all-Russian words in the Russian language as a specific category of words against the background of dialect words. It is established that all-Russian words covering toponyms occupy a peculiar place among common and dialect words and have their own characteristics. The following features were identified: genetic belonging to the layer of the native vocabulary; wide use in all varieties of the national language; the absence of social restrictions and territorial restrictions; functional stability over time; the ability to identify a toponym at all stages of its application. The choice of such a toponymic nomination is not accidental, it makes it possible to trace how a person is connected with the surrounding world, what is his psychology of perception of the reality in which he exists. At the same time, the most generalized models of reality, objects significant for life, its signs and properties are highlighted, which in general is a system of cognition and understanding of values that allow each person to be involved in historical cultural and reality.

Keywords: regional toponyms, dialect and all-Russian vocabulary, history and culture

For citation: Shcherbak A.S. Regional toponyms, ascending to dialect and all-Russian words. *Cultural landscape of the regions*. 2021. Vol. 3. № 3-4. P. 121-126. (In Russ.). DOI: 10.17748/2686-8814-2021-3-3-4-121-126

Историко-культурные традиции любого народа и его памятники, к числу которых М.В. Горбаневский относит и сложившуюся за века систему географических названий, топонимов, являют собой «...исторические названия и наименования», поскольку «весь богатейший мир имён и названий – это культурообразующие скрепы между прошлым, настоящим и будущим» [1, с. 7].

Центральное Черноземье как особая историко-этнографическая и географической область Российской Федерации – специализированная в отношении языковых контактов и состава диалектов территория. Названия населенных пунктов Тамбовской, Воронежской, Липецкой, Курской, Орловской и Белгородской областей, которые входят в Центральное Черноземье, репрезентируют относительную гомогенность говоров, относящихся почти исключительно (за исключением некоторым территорий в Воронежской области) к южновеликорусским.

Актуальность изучения топонимов, восходящих к диалектным основам, обусловлена возросшим интересом к историко-культурному достоянию наших предшественников. Ежегодно в январе на базе Словарного отдела ИЛИ РАН (г. Санкт-Петербург) проходят Всероссийские диалектологические совещания. По всей России ведётся работа по сбору диалектного материала для Лексического атласа русских народных говоров, что является ценным источником для изучения русского национального языка. В центре нашего внимания оказывается тамбовская диалектная и общерусская лексика, участвующая в формировании названий населенных пунктов.

Поскольку неизменным условием для реализации адекватной топонимической картины мира у тамбовских жителей является соотношение общерусского и регионального в народной речи, то возникают проблемы разграничения собственно диалектного и общенародного в семантике региональной тополекеммы. Семантические диалектизмы формально совпадут с литературными словами, но имеют совершенно другое значение. Проблема выявления и разграничения общерусских слов и диалектных слов, лежащих в основе образования региональных топонимов, так и остается недостаточно решённой. Интегративный подход к изучению региональных тополекем позволяет исследовать их в аспекте соотношения языка и региональной культуры.

Т.В. Ховрина, рассматривая семантическую структуру общерусского слова в диалектном словаре на материале ярославских говорах, подчёркивает, что в семантической структуре общенародных слов со временем происходят изменения, но изменения происходят и в диалектной лексеме [2, с. 258].

Однако региональные топонимы, которые образовались на основе общерусских слов (общерусской лексики), способны сохранять исконные номинативные значения, что дает основания выделять общерусские слова как специфическую категорию слов в русском языке на фоне диалектных слов.

Так, общерусским нарицательным существительным СТАРИЦА в древнерусском языке называли «прежнее русло реки» [3, с. 746]. С тем же значением оно употреблялось во многих русских говорах (см. словарная статья *старый*» в Словаре Даля). По В.А. Никонову, это «старое русло реки, частично пересохшее» [4, с. 394].

Действие метонимического переноса, довольно распространённого в топонимической практике, прослеживается в названиях двух населённых пунктов Тамбовской области: *Старица* (Кирсановский р-н) и *Старчики* (Знаменский р-н). Оба села расположены на берегу старого русла реки: соответственно Вороны и Царёвки.

Подобного рода ойконимы характеризуются тем, что один из дифференциаторов имплицитен, т.е. материально не выражен, но отчётливо ощущается, поскольку в сознании людей слово СТАРЫЙ активно применимо к ойконимам, прочно связано с хронологической последовательностью появления населенных пунктов: старый – «появившийся раньше» (новый – возникший позже).

Обращают на себя внимание ойонимы, созданные на основе универбизации, т.е. замене сложных наименований простыми, при этом как бы снимается противоречие между единым понятием и его, например, двухсловным выражением. Иными словами, снимается противоречие между содержанием и способом его выражения, в одном слове происходит сгущение семантического содержания, например: *Старое Томниково* – *Старотомнико*, и лишь, а затем появилось *Новотомниково* (Моршанский р-н Тамб. обл.). В прошлом эта местность была заселена мордвой, о чем свидетельствуют раскопки Томниковского могильника,

Слово «томник» относится к мордовским словам и переводится на русский язык «село». Поселение Новотомниково появилось на высоком месте над озером Теплое, в наши дни оно носит название *Старина*, восходящее к слову «старый».

Слово СТАРЫЙ, которое служит основой создания топонима или гидронима, являясь общеславянским, имеет соответствия в других индоевропейских языках (ср. лит. storas – «толстый, сильный, тяжёлый»; исл. storr – большой, «гордый»; др. инд. sthiras – «крепкий» (см. подробно: [3, с. 747]). Те же примеры приводит М. Фасмер, отмечая в их значениях и другие семантические множители, увеличивающие семантический объем слова «старый»: лит. storas – «толстый, объёмистый», др. исл. storr – «большой, сильный, важный мужественный», др. инд. sthiras – «крепкий, сильный».

Следовательно, в семной организации лексемы СТАРЫЙ в некоторых индоевропейских языках важными семантическими компонентами этого слова являются такие, как «сила», «крепость», «величина». В древнерусском языке слово СТАРЫЙ имело значение «старый; разумный, опытный, почтенный» (по И.И. Срезневскому). Подобные значения свидетельствуют о том, что у слова СТАРЫЙ появляется новый семантический компонент, который относится к возрасту, свидетельствующему о приобретении опыта, разума, достойного почтения.

Слово СТАРЫЙ в словаре литературного языка имеет следующие семантические компоненты, реализуемые в речи: 1) достигший старости; 2) давний, существующий с давних времён; 3) бывший в употреблении, износившийся, ветхий; 4) старинный, древний; 5) престижный, несовременный, устаревший; 6) бывший прежде чего-нибудь (по словарю С.И. Ожегова). Итак, в организации слова СТАРЫЙ, наличествующей в современном литературном языке, важными семантическими компонентами следует признать «возраст», а также «бывший прежде чего-нибудь».

Анализ тамбовских ойконимов, имеющих в своей структуре дифференциатор *-старый-* показал, что ойконимы указанного типа, имея давнюю традицию и широкое распространение в русской топонимии (В.Д. Бондалетов, Н.В. Подольская, М.В. Горбаневский и др.), отражают точную семантику общерусского слова СТАРЫЙ, которую следует искать в истории языка. Ср.: на современных географических картах отмечен левый приток реки Серп под названием СТАРАЯ, которое в каталоге Г.П. Смолицкой отмечено под названием *Старое Течение Серпа* [5, с. 247].

Общерусское слово, как правило, обозначает самые известные и распространенные предметы, явления, берётся за основу общепринятого, «стандартного» видения. Носитель языка, создающий и использующий такие лексемы, имеет устойчивые ассоциации.

Конкретная, предметная лексика в диалектной системе, представляющая базовую основу общерусских слов, отличается содержательной региональной наполненностью, дефинируемой лексическим значением. Например, устойчивое словосочетание «*веет с гнилого угла*» (в тамб. говорах говорят о ветре, который дует с запада), сложные тамбовские топонимы *Атманов Угол, Парский Угол, Пахотный Угол, Сосновый Угол* (Углами в Средней России назывались селения, стоящие на углах, т.е. изгибах рек) содержат общерусское нарицательное существительное УГОЛ, входящее в лексическое ядро русского языка. Тамбовские жители, наряду с обиходной лексикой типа «сутный угол», «печной угол» до сих пор употребляют названия обрядовых реалий (Божий угол, Бабий угол, Красный угол, Передний угол).

В современных тамбовских говорах отмечается слово КУТ в значении «угол, тупик; вершина или конец глухого залива, заводи, мыса»; в говорах бытует также однокоренное слово «закут» – «отгороженное в избе место для содержания домашних птиц». Название населённой местности *Кутли* (Пичаевский р-н.) восходит, к слову, *кутля* от слова *кут*.

Таким образом, общерусские слова, охватывающие топонимы, занимают своеобразное место среди общеупотребительных и диалектных слов и отражают свойственными им признаки, а именно:

- генетическая принадлежность к пласту исконной лексики (исконно русское слово селезень лежит в основе топонимов СЕЛЕЗНИ (Тамбовской области), СЕЛЕЗНЁКА, СЕЛЕЗНЕВО (Орловская область);
- широкая употребительность во всех разновидностях общенационального языка;
- отсутствие территориальных ограничений (ср.: в Белгородской, Воронежской, Курской и Липецкой областях отмечено 13 названий населенных пунктов с основой КОЛОДЕЗЬ, КОЛОДЕЦ [6, с. 131];
- отсутствие социальных ограничений;
- функциональная устойчивость во времени;
- способность идентифицировать язык на всех этапах его применения.

Региональный топонимический материал, репрезентирующий диалектные и общерусские слова, позволяет проследить, как связан человек с окружающим миром, какова его психология восприятия той действительности, в которой он существует. При этом сознание человека не просто отражает с помощью топонимических единиц реальную действительность, но и выделяет в ней наиболее значимые для жизни объекты, его существенные признаки и свойства.

При сравнении состава топонимов Центрального Черноземья со словарным составом современного русского литературного языка и южнорусских говоров выявляются интересные факты омонимии топонимов и имен нарицательных разных тематических групп и разных грамматических форм имен нарицательных. Наблюдения в этой области расширяют представления о составе и сравнительных характеристиках топонимов в русском языке.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Горбаневский М.В., Максимов В.О., Щербак А.С. Слово – история – культура: Вопросы и ответы для школьных олимпиад, студенческих конкурсов и викторин по лингвистике и ономастике / Под ред. Р.А. Агеевой. Тамбов: Издательский дом ТГУ имени Г.Р. Державина, 2014. 170 с.
2. Ховрина Т.К. Семантическая структура общерусского слова в диалектном Словаре // Современная русская лексикология, лексикография и лингвогеография. 2019. / отв. ред. О.Н. Крылова. СПб.: ИЛИ РАН, 2019. 294 с.
3. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. Тт. I-IV. М.: Прогресс, 1987 Т. III.
4. Никонов В.А. Краткий топонимический словарь М.: «Либроком», 2010 312 с.
5. Смолицкая Г.П. Гидронимик бассейна Оки. Список рек и озёр. М.: Наука, 1976. 454 с.
6. Щербак А.С., Бурькин А.А. Названия населённых пунктов Центрального Черноземья: справочное издание. Тамбов: Издательский дом ТГУ имени Г.Р. Державина, 2013. 356 с.

REFERENCES

1. Gorbanevsky M.V., Maksimov V.O., Shcherbak A.S. Word - History - Culture: Questions and Answers for School Olympiads, Student Contests and Quizzes in Linguistics and Onomastics. Ed. by R.A. Ageyeva. Tambov: Derzhavin TSU Publishing House, 2014. 170 p.
2. Khovrina T.K. Semantic structure of the all-Russian word in the dialect Dictionary. Modern Russian lexicology, lexicography and linguogeography. 2019. ed. by O.N. Krylova. SPb.: OR RAS, 2019. 294 p.
3. Fasmer M. Etymological dictionary of the Russian language. Vols. I-IV. M.: Progress, 1987 Vol. III.
4. Nikonov V.A. Concise toponymic dictionary M.: Librocom, 2010 312 p.
5. Smolitskaya G.P. Hydronymics of the Oka basin. The list of the rivers and lakes. Moscow: Nauka, 1976. 454 p.
6. Shcherbak A.S., Burykin A.A. Names of settlements of the Central Black Earth Region: reference edition. Tambov: Derzhavin State University Publishing House, 2013. 356 p.

Информация об авторе: Щербак Антонина Семеновна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедры русского языка ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»
392000 г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33.
г. Тамбов, Россия
ant_scherbak@mail.ru

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи

Information about the author: Shcherbak Antonina S., Doctor of Philology, Professor, Head of the Russian Language Department of the Tambov State University named after G. R. Derzhavin,
Tambov, 392000, 33 Internatsionalnaya str.
Tambov, Russia
ant_scherbak@mail.ru

The author has read and approved the final manuscript.

Статья поступила в редакцию / The article was submitted: 01.07.2021

Одобрена после рецензирования и доработки / Approved after reviewing and revision: 11.07.2021

Принята к публикации / Accepted for publication: 27.07.2021

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов./ The author declares no conflicts of interests.

© Щербак А.С. 2021

© «Культурный ландшафт регионов». 2021